

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. május 27.)

**az Európai Unió nevében az AKCS–EU Miniszterek Tanácsán belül az egyrészlől az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészlől az Európai Közösség és tagállamai közötti partnerségi megállapodást érintő, a 2014–2020 közötti időtartamra szóló többéves pénzügyi keretre vonatkozóan elfogadandó álláspontjáról**

(2013/257/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 209. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői között létrejött, az AKCS–EU partnerségi megállapodás végrehajtása során hozandó intézkedésekről és követendő eljárásokról szóló belső megállapodásra<sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészlől az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészlől az Európai Közösség és tagállamai között létrejött, 2000. június 23-án Cotonouban aláírt<sup>(2)</sup> és 2005. június 25-én Luxembourgban<sup>(3)</sup>, valamint 2010. június 22-én Ouagadougouban módosított<sup>(4)</sup> partnerségi megállapodás (a továbbiakban: az AKCS–EU megállapodás) biztosítja minden ötéves időtartamra a pénzügyi jegyzőkönyvek elfogadását.
- (2) Az Európai Unió és tagállamai az AKCS-államokkal közösen teljesítményértékelést végeztek az AKCS–EU partnerségi megállapodás Ib. mellékletének 7. cikkével összhangban, amelynek során többek között a kötelezettségvállalások és kifizetések megvalósulásának mértékét vizsgálták.
- (3) Az Unió és tagállamai 2013. február 8-án megállapodtak a finanszírozási mechanizmus létrehozásáról, nevezetesen

a 11. Európai Fejlesztési Alapról (EDF), annak pontos időtartamáról (2014–2020), valamint a mechanizmus számára juttatandó finanszírozás összegéről.

- (4) Helyénvaló meghatározni az AKCS–EU Miniszterek Tanácsán belül az Unió nevében az AKCS–EU partnerségi megállapodásnak a 2014–2020 közötti időtartamra szóló többéves pénzügyi keretere vonatkozóan elfogadandó álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

A 2014–2020 közötti időtartamra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló jegyzőkönyv tekintetében az Európai Unió által az AKCS–EU Miniszterek Tanácsában elfogadandó álláspont az AKCS–EU Miniszterek Tanácsának az e határozathoz mellékelt határozattervezetén alapul.

### 2. cikk

Elfogadását követően az AKCS–EU Miniszterek Tanácsának határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 376. o.

<sup>(2)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o. A megállapodást helyesbítette: HL L 385., 2004.12.29., 88. o.

<sup>(3)</sup> HL L 209., 2005.8.11., 27. o.

<sup>(4)</sup> HL L 287., 2010.11.4., 3. o.

## TERVEZET

## AZ AKCS–EU MINISZTEREK TANÁCSÁNAK HATÁROZATA

(…)

**a 2014–2020 közötti időtartamra szóló többéves pénzügyi keretre vonatkozó jegyzőkönyv elfogadásáról az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodás keretében**

AZ AKCS–EU MINISZTEREK TANÁCSA,

tekintettel az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között 2000. június 23-án Cotonouban aláírt<sup>(1)</sup>, és 2005. június 25-én Luxemburgban<sup>(2)</sup>, valamint 2010. június 22-én Ouagadougouban módosított<sup>(3)</sup> partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: az AKCS–EU partnerségi megállapodás) és különösen annak 95. cikke (2) bekezdésére és 100. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és tagállamai, az AKCS–EU partnerségi megállapodás Ib. mellékletének 7. cikkével összhangban az AKCS-államokkal közösen teljesítményértékelést végeztek, vizsgálva többek között a kötelezettségvállalások és kifizetések megvalósulásának mértékét.
- (2) Az Európai Unió és tagállamai megállapodtak a finanszírozási mechanizmus létrehozásáról, nevezetesen az 11. Európai Fejlesztési Alapról, annak pontos időtartamáról (2014–2020), valamint a mechanizmus számára juttatandó finanszírozási összegről.

- (3) A 2014–2020 közötti időtartamra szóló többéves pénzügyi keret létrehozásáról szóló jegyzőkönyvet be kell illeszteni a megállapodásba Ic. mellékletként,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT:

## 1. cikk

E határozat mellékletét az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között létrejött, 2000. június 23-án Cotonouban aláírt, és 2005. június 25-én Luxemburgban, majd 2010. június 22-én Ouagadougouban felülvizsgált partnerségi megállapodás új Ic. mellékleteként fogadják el.

## 2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt

az AKCS–EU Miniszterek Tanácsa részéről  
az elnök

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o. A megállapodást helyesbítette: HL L 385., 2004.12.29., 88. o.

<sup>(2)</sup> HL L 209., 2005.8.11., 27. o.

<sup>(3)</sup> HL L 287., 2010.11.4., 3. o.

## MELLÉKLET

Az AKCS–EU partnerségi megállapodás az alábbi melléklettel egészül ki:

## „Ic. MELLÉKLET

A 2014–2020 időtartamra szóló többéves pénzügyi keret

1. Az e megállapodásban meghatározott célokra a 2014. január 1-jétől kezdődő időszakra a többéves pénzügyi keretben az AKCS-államoknak nyújtott pénzügyi támogatás teljes összege 31 589 millió EUR, a 2. és 3. pontban meghatározott módon.
2. A 11. Európai Fejlesztési Alap (EFA) keretében biztosított 29 089 millió EUR-t a többéves pénzügyi keret hatálybalépésekor rendelkezésre kell bocsátani. Az összeg az együttműködési eszközök között a következő módon kerül felosztásra:
  - a) 24 365 millió EUR a nemzeti és regionális indikatív programok finanszírozására. Ez az összeg a következők finanszírozására szolgál:
    - i. az egyes AKCS-államok nemzeti indikatív programjai;
    - ii. az AKCS-államok regionális és régiók közötti együttműködését és integrációját támogató regionális indikatív programok;
  - b) 3 590 millió EUR az AKCS-államok közötti és a régiók közötti, számos vagy valamennyi AKCS-állam részvételével megvalósuló együttműködés finanszírozására. Ez a keret strukturális támogatást tartalmazhat az e megállapodás keretében létrehozott intézmények és testületek számára. Ez fedezi továbbá »a közös intézmények működési költségeiről szóló« 1. jegyzőkönyv 1. és 2. pontjában említett AKCS-titkárság működési költségeinek támogatását.
  - c) 1 134 millió EUR a beruházási keret finanszírozására a megállapodás »A finanszírozás feltételei« című II. mellékletében meghatározott feltételek szerint, amelyből 500 millió EUR forgóalapként további hozzájárulás a beruházási hitelkeret forrásaihoz és 634 millió EUR támogatás formájában az említett melléklet 1., 2. és 4. cikkében előírt kamattámogatások és a projekttel kapcsolatos technikai segítségnyújtás finanszírozására a 11. EFA időtartama folyamán.
3. A beruházási keretből finanszírozott műveleteket – beleértve a vonatkozó kamattámogatásokat – az Európai Beruházási Bank (EBB) irányítja. A 11. EFA kiegészítéseként az EBB saját forrásokból biztosított hitelek formájában legfeljebb 2 500 millió EUR-t tesz elérhetővé. E forrásokat az e megállapodás II. mellékletében megállapított célokra ítélik meg, az EBB alapokmányaiban meghatározott feltételekkel és a beruházások finanszírozási feltételeinek az említett mellékletben foglalt, vonatkozó rendelkezéseivel összhangban. E többéves pénzügyi keret szerinti minden egyéb pénzügyi forrást a Bizottság kezel.
4. A 2013. december 31-e után vagy – amennyiben az későbbre esik – e többéves pénzügyi keret hatálybalépésének időpontja után, ha az Európai Unió Tanácsa egyhangúlag másként nem dönt, a 10. EFA-ból vagy az azt megelőző EFA-kból fennmaradó egyenlegek, valamint az ezen alapok keretén belüli projektektől visszavont összegek nem köthetők le, kivéve azokat a fennmaradó egyenlegeket és visszavont összegeket, amelyek a 9. EFA előtti EFA-k keretén belül a mezőgazdasági nyersanyagokból származó exportbevételek stabilizációját biztosító rendszerből (STABEX) származnak, valamint a beruházási keret finanszírozására szánt összegek fel nem használt egyenlegét és visszatérítéseit a kapcsolódó kamattámogatások kivételével.
5. E többéves pénzügyi keret teljes összege a 2014. január 1-je és a 2020. december 31-e közötti időtartamra vonatkozik. A 11. EFA pénzeszközei, illetve a beruházási keret esetében a visszaáramlásból származó összegek 2020. december 31-ét követően nem köthetők le, kivéve, ha az Európai Unió Tanácsa a Bizottság javaslatára egyhangúlag másképp dönt. A 9., 10. és 11. EFA keretében a tagállamok által jegyzett, a beruházási keretek finanszírozására szolgáló összegek azonban 2020. december 31-ét követően is kifizethetők.
6. Az AKCS–EU Miniszterek Tanácsának nevében eljáró Nagykövetek Bizottsága megfelelő intézkedéseket hozhat – a többéves pénzügyi keret teljes összegének határain belül – a 2. pontban előírt valamely allokációhoz kapcsolódó programozási igények teljesítése céljából, beleértve az allokációk közötti forrás-újrafelosztást.
7. A felek határozhatnak úgy, hogy teljesítményértékelést végeznek, amelynek során megvizsgálják a kötelezettségvállalások és kifizetések teljesítésének mértékét, valamint a biztosított támogatás eredményeit és hatását. Az értékelést a Bizottság által elkészített javaslat alapján kell elvégezni.
8. Bármely uniós tagállam önkéntes hozzájárulást nyújthat a Bizottság vagy az EBB számára az AKCS–EU partnerségi megállapodás célkitűzéseinek támogatására. A tagállamok is társfinanszírozhatnak közösen is támogathatnak projekteket vagy programokat, például a Bizottság vagy az EBB által igazgatott egyedi kezdeményezések keretein belül. Az ilyen nemzeti szintű kezdeményezések tekintetében az AKCS-országok részvételét felelősségvállalását biztosítani kell.”